

INHOUD BAND I EN II

LIJST VAN VREEMDE WOORDEN 21

ALGEMENE INLEIDING OP DEZE LITERATUURGESCHIEDENIS 27

DE ORALE LITERATUUR 35

ALGEMENE INLEIDING OP DE ORALE LITERATUUR 37

VOORSPEL: CULTURELE TRANSITIE AAN DE BOVEN-SURINAME 37

1 DE VERHOUDING VAN HET GESPROKEN TOT HET GESCHREVEN WOORD 41

2 DE ESTHETISCHE FUNCTIE VAN ORALE LITERATUUR 43

3 DE SURINAAMSE SITUATIE 47

4 WERKWIJZE 49

DE INHEEMSEN 53

1 ALGEMENE INLEIDING 53

1.1 Volkeren 53

1.2 Beeldvorming 56

Profiel F.P. Penard en A.P. Penard 59

1.3 Orale tradities en inheemse kosmologie 60

1.4 Aard van de inheemse orale literatuur 63

2 KARI'NA (KARAÏBEN) 65

2.1 Inleiding 65

2.2 Verhalen 66

2.2.1 Inleiding 66

2.2.2 Verhaalgenres 67

Profiel A.C. Cirino 71

2.3 Liederens 72

2.4 Spreekwoorden 76

Close-up Inheemse orale cultuur aan het einde van de 20^{ste} eeuw 77

3 LOKONON (AROWAKKEN) 80

3.1 Inleiding 80

3.2 Verhalen 81

Close-up Een arowakse vertelling 83

3.3 Liederens 84

4 TARËNO (TRIO) 86

4.1 Inleiding 86

4.2 Verhalen 89

Close-up Een trio vertelling 90

4.3 Liederens 92

5	WAYANA	93
5.1	Inleiding	93
5.2	Verhalen	94
5.3	Liederen	97
6	AKURIYO (TURA EKARE EN AKURIEKARE)	98
6.1	Inleiding	98
6.2	Orale literatuur	99
7	WARAU	100
7.1	Inleiding	100
7.2	Orale literatuur	101
	AFRO-SURINAMERS	103
I	ALGEMENE INLEIDING	103
II	BOSNEGERS	106
1	Algemeen	106
2	NDYUKA OF OKANISI (AUKANERS)	109
2.1	Inleiding	109
2.2	Verhalen	112
2.3	Liederen en dansen	115
2.4	Spreekwoorden	120
3	SAAMAKA (SARAMAKANERS)	121
3.1	Inleiding	121
3.2	Verhalen	123
3.3	Liederen en dansen	125
3.4	Spreekwoorden en raadsels	131
4	ANDERE BOSNEGERSVOLKEREN	132
4.1	Matawai (Matuariërs)	132
4.2	Paamaka (Paramakaners)	134
4.3	Aluku (Boni)	135
4.4	Kwinti	138
III	CREOLEN	139
1	Inleiding	139
2	Verhalen	142
Close-up	Anansitori	146
Profiel	Noni Lichtveld	151
3	Liederen, dansen en spelen	152
3.1	Inleiding	152
3.2	Sacrale spelen	155
3.3	Profane spelen	158

- 3.3.1 Banya en du 159
- 3.3.2 Lobisingi 162
- 3.3.3 Laku 165
- 3.4 Andere creoolse liederen 166
- 4 Spreekwoorden en raadsels 168
- Profiel Aleks de Drie 171
- Profiel Harry Jong Loy 173

HINDOSTANEN 175

- 1 Inleiding 175
- 2 Verhalen 177
- Profiel Nauniya 179
- 3 Lieder en 181
- 4 Toneel 192
- 5 Spreekwoorden en raadsels 196

JAVANEN 197

- 1 Inleiding 197
- 2 Verhalen 199
- Close-up Surinamisering van een Javaans verhaal 200
- 3 Lieder en 201
- 4 Schimmenspel 204
- 5 Toneel 206
- 6 Dans 208
- 7 Spreekwoorden 209

ANDERE BEVOLKINGSGROEPEN 211

DE GESCHREVEN LITERATUUR 215

REIZIGERS EN RAUWDOUWERS

TEKSTEN UIT DE 16^{DE} EN 17^{DE} EEUW 217

- 1 INLEIDING 219
- 1.1 Algemeen 219
- 1.2 Demografie 220
- 1.3 Culturele oriëntatie 222
- 1.4 Taalpolitiek en onderwijs 223
- 1.5 Kunst en vermaak 224

2 BOEKWEZEN 225

3 TEKSTEN 226

4 CONCLUSIE 230

PLANTERS EN PASSANTEN

TEKSTEN UIT DE 18^{DE} EEUW TOT CIRCA 1775 231

- 1 INLEIDING 233
 - 1.1 Algemeen 233
 - 1.2 Demografie 235
 - 1.3 Culturele oriëntatie 235
 - 1.4 Onderwijs 236
 - 1.5 Kunst, vermaak en intellectueel leven 237

- 2 BOEKWEZEN 240

- 3 TEKSTEN 240
 - 3.1 De traditie Behn-Voltaire-Stedman 240
 - 3.2 Eigenzinnige koloniale 247
- Profiel J.W. Kals 247
- Profiel J.J. Mauricius 248

- 4 CONCLUSIE 250

'HET GEKNACKT CREDIET'

ECONOMISCHE NEERGANG EN CULTURELE BLOEI IN HET LAATSTE KWART VAN DE 18^{DE} EEUW 251

- 1 INLEIDING 253
 - 1.1 Algemeen 253
 - 1.2 Demografie 253
 - 1.3 Culturele oriëntatie 254
 - 1.4 Taalpolitiek en onderwijs 257
- 2 DRUKKERIJEN 258

- 3 BOEK EN BOEKHANDEL 259
- Profiel David Nassy 261

- 4 BIBLIOTHEKEN 264

- 5 KRANTEN EN PERIODIEKEN 264

- 6 LEESPUBLIEK EN LEESGENOOTSCHAPPEN 268

- 7 LOGES EN GENOOTSCHAPPEN 268
- Profiel Het genootschap De Surinaamsche Lettervrienden 271

- 8 HET TONEELWEZEN 275
 - 8.1 Gezelschappen en theaters 275
 - 8.2 Het theaterpubliek 277
 - 8.3 Repertoire 278

- 9 TEKSTEN 280
 - 9.1 Teksten in het Nederlands 280

Close-up	Letterkundige Uitspanningen	281
Profiel	Hendrik Schouten	284
Profiel	Paul François Roos	286
Close-up	Plantageverbeelding: twee gedichten van Paul François Roos	290
9.2	Teksten in andere talen	292
10	CONCLUSIE	294
NEGERLEED EN PLANTERSKOMMER		
DE GESCHREVEN LITERATUUR VAN DE 19 ^{DE} EEUW TOT 1890 297		
1	INLEIDING	299
1.1	Algemeen	299
Close-up	Buitenlanders over de barbaarse kolonie	300
1.2	Demografie	303
1.3	Culturele oriëntatie	305
1.4	Taalpolitiek en onderwijs	309
1.5	Kunst en vermaak	312
1.6	Nederlandse teksten over Suriname	315
2	DRUKKERIJEN EN UITGEVERIJEN	322
3	BOEK EN BOEKHANDEL	323
4	BIBLIOTHEKEN	325
4.1	Privé-collecties	325
4.2	Openbare bibliotheken	326
Profiel	De Surinaamsche Koloniale Bibliotheek	328
5	KRANTEN EN PERIODIEKEN	329
5.1	Kranten tot 1865	329
5.2	Tijdschriften vóór 1863	331
Close-up	<i>De kolonist</i> (1838-1839)	332
5.3	Kranten en tijdschriften na 1863	334
6	LEESPUBLIEK EN LEESVERENIGINGEN	335
7	GENOOTSCHAPSLEVEN	337
7.1	Sociëteiten	337
7.2	Vrijmetselaarsloges	338
7.3	Weldadigheids- en intellectuele gezelschappen	339
Profiel	De Maatschappij tot Nut van 't Algemeen	340
Profiel	Het letterkundig genootschap Oefening Kweekt Kennis	341
8	HET TONEELWEZEN	342
8.1	Organisatie	342
8.2	Gezelschappen en theaters	343
Profiel	De geschiedenis van Thalia I	347
Close-up	De financiën van Thalia	351

8.3	Theaterpubliek	352
8.4	Repertoire	354
Close-up	Een allegorische voorstelling voor de gouverneur	357
8.5	Toneelkritiek	358
Close-up	De eerste toneelkritiek	358
9	TEKSTEN	360
9.1	Teksten in het Nederlands	360
9.1.1	Poëzie	361
Close-up	Koningsliederen	364
9.1.2	Proza	365
Profiel	Cornelis van Schaick	366
Profiel	W.E.H. Winkels	367
Close-up	Het <i>Jaarboekje 1856</i>	370
	Spectator	372
Profiel	Kwamina	373
9.2	Teksten in het Sranan	377
9.2.1	Inleiding	377
9.2.2	Bijbelvertalingen, liturgische teksten en stichtelijke verhalen	379
9.2.3	Literaire teksten in het Sranan	382
Profiel	H.C. Focke	382
Profiel	Johannes King	385
9.3	Teksten in inheemse en bosnegertalen	388
9.4	Jeugdliteratuur	388
9.5	Literatuurkritiek	391
10	CONCLUSIE	391
	'WAAR IEDEREEN CRITISEERT EN BECRITISEERD WORDT'	
	DE CULTURELE OPBLOEI VAN 1890 TOT 1923	395
1	INLEIDING	397
1.1	Algemeen	397
1.2	Demografie	399
1.3	Culturele oriëntatie en organisatie	400
Profiel	Het Algemeen Nederlandsch Verbond (ANV)	402
1.4	Taalpolitiek en onderwijs	407
1.5	Kunst en vermaak	408
Profiel	J.N. Helstone	410
1.6	Nederlandse fictie en missioneringsliteratuur over Suriname	412
2	DRUKKERIJEN EN UITGEVERIJEN	416
3	BOEK EN BOEKHANDEL	417
4	BIBLIOTHEKEN	418
Profiel	De Koloniale Bibliotheek in de 20 ^{ste} eeuw	419
5	KRANTEN EN PERIODIEKEN	420

6	LEESPUBLIEK EN LEESVERENIGINGEN	422
7	GENOOTSCHAPSLEVEN	423
8	HET TONEELWEZEN	424
8.1	Gezelschappen en theaters	424
Profiel	De geschiedenis van Thalia II	424
8.2	Theaterpubliek	427
8.3	Repertoire	428
8.3.1	Europees georiënteerd	428
Profiel	Joh.C. Marcus	429
8.3.2	Repertoirevernieuwing	431
Profiel	J.C. Kruisland	433
Close-up	Een rel rond Kruisland en De Kom	435
8.4	Toneelkritiek	436
9	TEKSTEN: LITERATUUR IN BEWEGING	438
9.1	Teksten in het Nederlands	438
Close-up	Op weg naar het Surinaamse volkslied	439
Close-up	Een literair debat	442
Profiel	Richard O'Ferrall	443
Profiel	G.G.T. Rustwijk	447
Profiel	J.G. Spalburg	450
Profiel	F.H. Rikken	452
Profiel	Jacq. Samuels	457
Close-up	Surinaamsche Schetsen	459
Profiel	Johann F. Heymans	460
Profiel	E.J. Bartelink	461
Profiel	A.W. Marcus	463
9.2	Teksten in het Sranan	465
Profiel	C.P. Rier	467
Profiel	Goedoe Goedoe Thijm	468
9.3	Teksten in andere talen	470
9.4	Jeugdliteratuur	470
9.5	Literatuurkritiek	472
10	CONCLUSIE	473
OP WEG NAAR EIGENHEID, THUIS EN OVERZEE		
EENLINGEN EN VROEGE NATIONALISTEN 1923-1957 477		
1	INLEIDING	479
1.1	Algemeen	479
1.2	Demografie	485
1.3	Culturele oriëntatie en organisatie	486
Profiel	Sticusa, ccs en Racusa	495
1.4	Taalpolitiek en onderwijs	500
1.5	Kunst en vermaak	504
1.6	Surinamers in Nederland	508

- 2 DRUKKERIJEN EN UITGEVERIJEN 510
- 3 BOEK EN BOEKHANDEL 511
- 4 BIBLIOTHEKEN 514
- 5 KRANTEN EN PERIODIEKEN 515
- Close-up *Spectrum en Opbouw* 520
- 6 LEESPUBLIEK EN LEESVERENIGINGEN 522
- 7 LITERAIRE PRIJZEN 523
- 8 HET TONEELWEZEN 524
 - 8.1 Gezelschappen en theaters 524
 - Profiel De geschiedenis van Thalia III 527
 - Profiel Wim Salm 532
 - 8.2 Theaterpubliek 533
 - 8.3 Toneelprijzen 535
 - 8.4 Repertoire 535
 - 8.4.1 Tot omstreeks 1950 535
 - Profiel Wim Bos Verschuur 537
 - 8.4.2 Het creoolse volkstoneel 540
 - Profiel Sophie Redmond 544
 - 8.4.3 Toneel na Sophie Redmond 546
 - 8.4.4 Het hindostaanse toneel 550
 - 8.4.5 Toneel van andere bevolkingsgroepen 553
 - 8.5 Het hoorspel 554
 - 8.6 Toneelkritiek 555
- 9 TEKSTEN: LITERATUUR OP DE TWEE SPRONG 556
 - 9.0 Inleiding 556
 - 9.1 Teksten in Suriname 557
 - 9.1.1 Teksten in het Sranan 557
 - Close-up Sporen van *Black Movement* en *Négritude* 559
 - Profiel J.G.A. Koenders 563
 - Close-up *Foetoe-boi* 566
 - 9.1.2 Teksten in het Nederlands 568
 - Profiel R.D. Simons 569
 - Profiel Ph.A. Samson 570
 - Profiel Kees Neer 573
 - Profiel Willem Ahlbrinck 574
 - Profiel A. de Groot 576
 - Close-up De invloed van missie- en zendingsliteratuur 577
 - 9.1.3 Teksten in de hindostaanse talen 579
 - Profiel Rahmān Khān 580
 - 9.1.4 Teksten in andere talen 581
 - 9.2 Teksten in Nederland 582
 - 9.2.1 Teksten in het Nederlands 582

Profiel	Albert Helman	582
Close-up	Helman en Caliban	595
Profiel	Anton de Kom	599
Profiel	Rudie van Lier	605
Profiel	Assid	608
Profiel	Jacques Smeulders	611
Profiel	Tj. Arkieman	612
9.2.2	Teksten in het Sranan: de betekenis van Wie Eegie Sanie	614
Profiel	Eddy Bruma	619
9.3	Jeugdliteratuur	626
9.4	Literatuurkritiek en literatuurstudie	627
Close-up	Literaire kritiek: de meetlat van de realiteit	628
10	CONCLUSIE	629

INHOUD BAND II

DE WATERVAL EN DE KOLIBRI

DE NATIONALISTISCHE GENERATIE EN HAAR CRITICI 1957-1975 651

1	INLEIDING	653
1.1	Algemeen	653
Close-up	Links en lectuur	657
1.2	Demografie	659
1.3	Culturele oriëntatie en organisatie	661
Close-up	Herijking van de 'moederlandse' literatuur: geen applaus voor Carmiggelt en Hermans	662
Close-up	Drie nationalistische geschriften	665
1.4	Taalpolitiek en onderwijs	671
Close-up	Literatuur in de klas	673
1.5	Kunst en vermaak	676
Close-up	Veranderend schoonheidsideaal	679
1.6	Surinamers in Nederland	682
Close-up	Heimwee en gespletenheid	682
2	DRUKKERIJEN EN UITGEVERIJEN	685
3	BOEK EN BOEKHANDEL	689
4	BIBLIOTHEKEN	690
5	KRANTEN EN PERIODIEKEN	691
Profiel	Thomas Waller	696
6	LEESPUBLIEK EN LEESVERENIGINGEN	697
Close-up	Boeken voor het volk	697
7	SCHRIJVERS	699
7.1	Schrijverspositie	699

- 7.2 Schrijversorganisaties 700
- 7.3 Schrijversorganisaties in Nederland 702

- 8 LITERAIRE PRIJZEN 703

- 9 HET TONEELWEZEN 705
 - 9.1 Gezelschappen en theaters 706
 - 9.2 Theaterpubliek 709
 - 9.3 Toneelprijzen 710
 - 9.4 Repertoire 711
 - 9.4.1 Vernieuwing van het repertoire 711
- Close-up Het *Surinaams Passiespel* 713
- Profiel Toneelgroep Mamio 715
- Profiel Het Doe-theater 720
 - 9.4.2 Het creoolse volkstoneel 724
- Profiel Toneelgroep NAKS 725
- Profiel Eugène Drenthe 726
 - 9.4.3 Het hindostaanse volkstoneel 728
- Profiel Goeroedath Kallasingh 731
- 9.4.4 Toneel van andere bevolkingsgroepen 733
- 9.5 Surinaams toneel in Nederland 734
- 9.6 Het hoorspel 735
- Profiel Wilfred Teixeira 737
- Profiel Wilfred Grimmèr 738
- 9.7 Het cabaret 739
- 9.8 Toneelkritiek 741

- 10 TEKSTEN 743
 - 10.0 Inleiding 743
 - 10.1 Teksten in Suriname 743
 - 10.1.0 Inleiding 743
- Profiel Coen Ooft 747
- Close-up Poëzie als guerrilla 752
- Close-up 'Nationale' literatuur: de jonge generatie versus Albert Helman 755
 - 10.1.1 Teksten in het Sranan en het Nederlands 761
- Auteurs rond *Tongoni* 761
- Profiel Trefossa 763
- Close-up Traditie en compositie: Trefossa's 'Kopenhagen' en 'Maanavonden' 769
- Profiel Marcel de Bruin/René de Rooy 773
- Profiel Eugène Rellum 776
- Profiel Michaël Slory 779
- Close-up De creatie van een literaire taal: liefdespoëzie van Slory 786
- Auteurs rond *Soela* 788
- Profiel Shrinivási 790
- Profiel Corly Verlooghen 798
- Profiel Johanna Schouten-Elsenhout 805

Profiel	Ané Doorson	810
Profiel	Edmundo	813
Profiel	Bhai	814
	Auteurs rond <i>Moetete</i>	816
Profiel	Thea Doelwijt	818
Profiel	Jozef Slagveer	822
Profiel	R. Dobru	825
Close-up	De geboorte van een traditie: 'Wan bon' van Dobru	831
Profiel	Benny Ooft	834
Profiel	Orlando Emanuels	836
Profiel	Ruud Mungroo	839
Profiel	Kwame Dandillo	842
Profiel	Glenn Sluisdom	845
	Auteurs rond <i>Kolibri</i>	847
Profiel	Paul Marlee	849
Close-up	Modernisme en intertekstualiteit in <i>Proefkonijn</i>	852
Profiel	Rodney Russel	855
Profiel	Juanchi	857
Profiel	Frits Wols	859
Profiel	Eddy Pinas	862
Profiel	Barbara Stephan	866
10.1.2	Teksten van bosnegers	867
Profiel	Akanamba	868
Profiel	Julian With	870
Profiel	André Pakosie	871
10.1.3	Teksten in de hindostaanse talen	874
Profiel	Chandramohan Randjitsingh	874
10.1.4	Teksten van javanen	876
10.2	Teksten in Nederland	877
10.2.0	Inleiding	877
10.2.1	Auteurs rond <i>Mamjo</i>	878
Profiel	Jo Löffel/John Leefmans	882
Profiel	Rudi Kross	885
Profiel	Trudi Guda	889
10.2.2	Andere tijdschriften	892
Profiel	Bernardo Ashetu	894
Profiel	L.H. Ferrier	900
Profiel	Bea Vianen	904
Profiel	Julius Defares	909
10.3	Jeugdliteratuur	912
10.4	Literatuurkritiek en bloemlezingen	914
10.4.1	Vernieuwing van de kritiek: Telemachus, Leefmans, Kross	914
10.4.2	Radiokritiek	918
10.4.3	Dagbladkritiek	920
Profiel	Johan van de Walle	922
10.4.4	Bloemlezingen	924
11	CONCLUSIE	926

	IK STA MET BEIDE BENEN OP DE GROND MAAR ANDERS DE GESCHREVEN LITERATUUR VAN 1975 TOT 2000 931
1	INLEIDING 933
1.1	Algemeen 933
Close-up	Moreel verval 934
1.2	Demografie 938
1.3	Culturele oriëntatie en organisatie 939
Close-up	Contact met de regio: Carifesta 946
1.4	Taalpolitiek en onderwijs 947
Close-up	Volkscultuur en elitecultuur 949
Close-up	'Literatuur is iets doods' 952
1.5	Kunst en vermaak 954
1.6	Surinamers in Nederland 960
2	DRUKKERIJEN EN UITGEVERIJEN 963
2.1	Drukkerijen in Suriname 963
2.2	Uitgeverijen in Suriname 965
2.3	Uitgeverijen in Nederland 967
3	BOEK EN BOEKHANDEL 970
4	BIBLIOTHEKEN 973
5	KRANTEN EN LITERAIRE TIJDSCHRIFTEN 975
6	LEESPUBLIEK EN LEESVERENIGINGEN 983
7	SCHRIJVERS 986
7.1	Schrijverspositie 986
7.2	Schrijversorganisaties 989
Close-up	Het eerste literatuurcongres 991
7.3	De positie van schrijvers in Nederland 993
8	LITERAIRE PRIJZEN 996
9	HET TONEELWEZEN 999
9.1	Gezelschappen en theaters 1000
9.2	Theaterpubliek 1002
9.3	Toneelprijzen 1004
9.4	Repertoire 1005
9.4.1	Vernieuwing van het repertoire 1005
Close-up	Eenheidsthematiek in het toneel 1005
9.4.2	Het creoolse volkstoneel 1010
9.4.3	Het hindostaanse toneel 1011
9.4.4	Toneel van inheemsen 1013
Profiel	Nardo Aluman 1014
9.4.5	Toneel van javanen 1016
9.5	Surinaams toneel in Nederland 1017

- 9.6 Het hoorspel 1026
- 9.7 Toneelkritiek 1028
- 10 TEKSTEN 1029
- 10.1 Teksten in Suriname 1029
- 10.1.0 Inleiding 1029
- Close-up De *Vrouwenbundel* doet stof opwaaien 1034
- 10.1.1 Teksten in het Sranan en het Nederlands 1035
- Profiel S. Sombra 1039
- Profiel M.Th. Hijlaard 1041
- Profiel Ronald Julen 1043
- Profiel Rappa 1045
- Profiel Cynthia Mc Leod 1048
- Close-up Mc Leod en de emoties 1055
- Close-up Tussenfiguren: Kroes, Joruno, Lapar 1063
- 10.1.2 Teksten in hindostaanse talen 1065
- Profiel Rini Shtiam 1065
- Close-up Het eerste Sarnami-seminar 1071
- 10.1.3 Teksten in javaanse talen 1072
- Profiel Surianto 1073
- 10.1.4 Teksten in marrontalen 1075
- Profiel Dorus Vrede 1078
- 10.1.5 Teksten in inheemse talen 1081
- 10.1.6 Teksten in het Chinees 1081
- 10.2 Teksten in Nederland 1083
- 10.2.0 Inleiding 1083
- 10.2.1 Teksten in het Nederlands en het Sranan 1085
- Profiel Edgar Cairo 1085
- Close-up taalcreolisering bij Edgar Cairo 1096
- Profiel Astrid Roemer 1099
- Profiel Don Walther Donner 1111
- Profiel Rabin Gangadin 1113
- Profiel Hugo Pos 1116
- Profiel Joanna Werners 1124
- Profiel Celestine Raalte 1126
- Profiel Anil Ramdas 1130
- Profiel Ellen Ombre 1135
- Profiel Antoine A.R. de Kom 1139
- 10.2.2 Teksten in het Sarnami 1151
- Profiel Jit Narain 1153
- Profiel Chitra Gajadin 1159
- Profiel Gharietje Choenni 1165
- Profiel Rabin Baldewsingh 1167
- Profiel Cándani 1170
- Close-up Literaire circuits: de geboorte van een Sarnami bundel 1175
- 10.2.3 Teksten in het Javaans 1181
- Profiel Mas Janor 1182
- 10.2.4 Teksten in marrontalen 1183

10.3	Kinder- en jeugdliteratuur	1184
10.3.1	Jeugdliteratuur: opbloei en terugval, 1975-circa 1988	1184
Profiel	Mechtelly	1187
Profiel	Gerrit Barron	1188
10.3.2	De nieuwe verbeelding in de jeugdliteratuur, circa 1988-2000	1190
Profiel	Ismene Krishnadath	1192
10.3.3	Boeken voor de jongste kinderen	1196
10.3.4	Strips	1197
10.3.5	Jeugdtheater	1197
10.3.6	De kinder- en jeugdliteratuur anno 2000	1200
10.3.7	Surinaamse jeugdliteratuur in Nederland	1201
10.4	Literatuurkritiek	1204
Close-up	De literaire pagina van <i>De Ware Tijd</i> [door Chandra van Binnendijk en Els Moor]	1206
11	CONCLUSIE	1211
	Bibliografie	1219
	Personenregister	1333
	Titelregister	1365
	Illustratieverantwoording	1395